



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Beyond departure: the Greek in Egypt, 1962-1976

Mylona, E.

Citation

Mylona, E. (2022, November 16). *Beyond departure: the Greek in Egypt, 1962-1976*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/3486026>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/3486026>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

BEYOND DEPARTURE

THE GREEKS IN EGYPT, 1962-1976

Eftychia Mylona

PhD dissertation, LIAS

Prof. Petra Sijpesteijn

Dr. Tsolin Nalbantian

Table of Contents

Table of Contents	2
Greek Table of Transliteration	4
Arabic Table of Transliteration	5
Introduction	6
Part I: Setting the Scene: The <i>Egyptiot</i> Presence until 1962	9
Part II: Narrating the <i>Egyptiot</i> Presence	36
Part III: Organization of Dissertation	44
PART ONE: Personal and Local Histories of the <i>Egyptiots</i>: Alexandria, Cairo and the Suez Canal Region	51
Chapter 1: Stories of Remaining	51
Introduction	51
1.1 Dual Longing and Belonging	52
1.2 Stories of Property Ownership	58
1.3 Stories of Employment	62
1.4 Stories of Egyptian Citizenship, Residence and Work Permits	79
1.5 Studies as Ways of Remaining	90
1.6 Stories of Financial Struggle and Family Attachment	94
1.7 Stories of Remaining in Relation to Those Who Left	98
Conclusion	101
Chapter 2: Socioeconomic Environments of <i>Egyptiots</i> After 1962: Alexandria and Cairo	103
Introduction	103
2.1 <i>Egyptiots</i> ' Economic Activities in Alexandria	104
2.2 <i>Egyptiots</i> ' Economic Activities in Cairo	123
Conclusion	138
Chapter 3: The Suez Canal Region as a Socioeconomic Environment of <i>Egyptiots</i> After 1962	142
Introduction	142
3.1 The Suez Canal Region: An Overview	142
3.2 <i>Egyptiots</i> ' Lived Experiences of Citizenship	145
3.3 <i>Egyptiots</i> ' Labor and Class Experiences	157
Conclusion	164
PART TWO: Agency, Negotiation and 'Readjustment' on Institutional Level: The Case of Alexandria	166
Chapter 4: Maintaining the <i>Koinotēta</i>: The EKA's Role and Agency as Seen Through the Management of Its Properties	168

Introduction	168
4.1 The Alexandrian <i>Koinotēta</i> (EKA): An Overview.....	169
4.2 The EKA’s Role as Seen Through the Management of its Real Estates	172
4.3 The Agricultural Reforms and the EKA’s Role Through Its Agricultural Property .	196
Conclusion.....	206
Chapter 5: Educational Matters and the <i>Koinotēta</i>’s Adjustment Policies.....	208
Introduction	208
5.1 The Arabic Language in Focus	210
5.2 The Technical Education in Focus	227
Conclusion.....	242
Conclusion.....	244
Appendix 1	250
Appendix 2	252
Appendix 3	253
Appendix 4	254
Bibliography.....	255

Greek Transliteration Table

A, α	A, a
B, β	B, b
Γ, γ	G, g
Δ, δ	D, d
E, ε	E, e
Z, ζ	Z, z
H, η	Ē, ē
Θ, θ	Th, th
I, ι	I, i
K, κ	K, k
Λ, λ	L, l
M, μ	M, m
N, ν	N, n
Ξ, ξ	X, x
O, ο	O, o
Π, π	P, p
P, ρ	R, r
Σ, σ	S, s
T, τ	T, t
Y, υ	Y, y (in a diphthong ou)
Φ, φ	Ph, ph
X, χ	Ch, ch
Ψ, ψ	Ps, ps
Ω, ω	Ō, ō

Arabic Transliteration Table

Consonants

ا a	ط ṭ
ب b	ظ ḏ
ت t	ع ʿ
ث th	غ gh
ج j	ف f
ح ḥ	ق q
خ kh	ك k
د d	ل l
ذ dh	م m
ر r	ن n
ز z	ه h
س s	و w
ش sh	ي y
ص ṣ	ء ʾ
ض ḍ	

Short vowels

a fatḥa

u ḍamma

i kasra

Long vowels

ا ā

إ ī

و ū